

■ DAMPFBÜGELEISEN



KH 1281

DE
AT
CH

DAMPFBÜGELEISEN
Bedienungsanleitung

FR
CH

FER À REPASSER À VAPEUR
Mode d'emploi

IT
CH

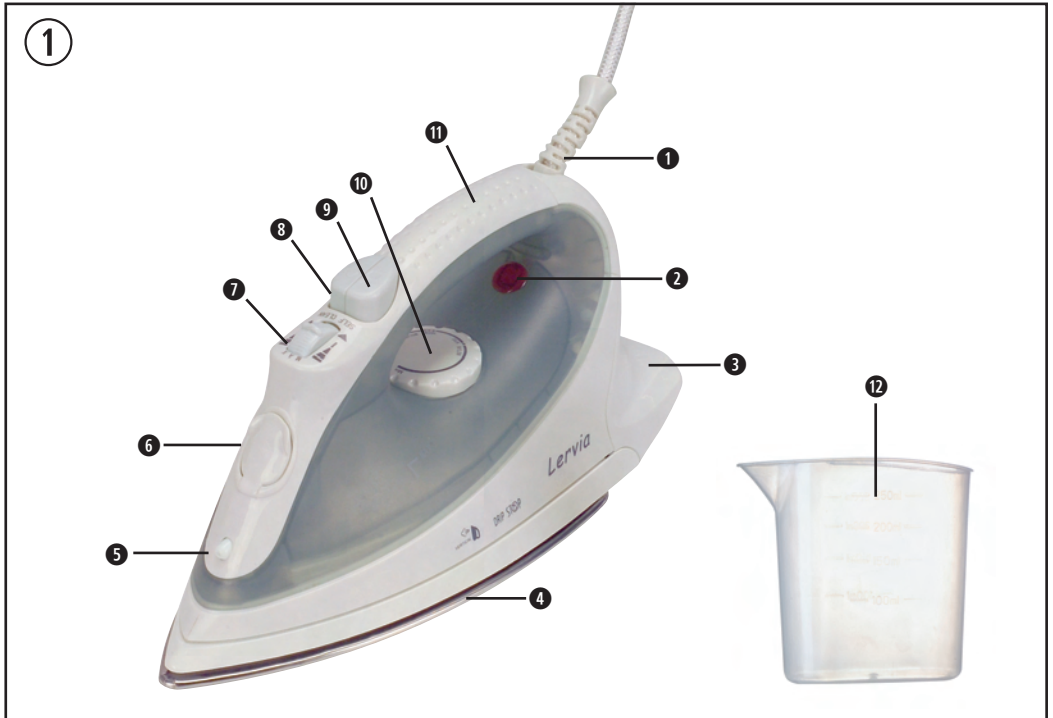
FERRO DA STIRO A VAPORE
Istruzioni per l'uso

NL

STOOMSTRIJKIJZER
Gebruiksaanwijzing

PT

FERRO DE ENGOMAR A VAPOR
Manual de instruções



| INHALTSVERZEICHNIS | SEITE |
|--|--------------|
| Sicherheitshinweise | 2 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 3 |
| Vor dem ersten Gebrauch | 3 |
| Bedienelemente | 3 |
| Bedienen | 3 |
| Leitungswasser einfüllen | 3 |
| Anschließen und Bügeln | 3 |
| Dampfbügeln | 4 |
| Bügeln mit Dampfstoß | 4 |
| Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen | 4 |
| Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen | 4 |
| Tropf-Stop-Funktion | 4 |
| Reinigen | 5 |
| Selbstreinigungsfunktion | 5 |
| Gehäuse | 5 |
| Metallteile | 5 |
| Fehlfunktionen beseitigen | 5 |
| Technische Daten | 5 |
| Entsorgen | 6 |
| Garantie und Service | 6 |
| Importeur | 6 |

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

DAMPFBÜGELEISEN KH1281

Sicherheitshinweise

⚠ Verbrennungsgefahr!

- Fassen Sie das Dampfbügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

⚠ Brandgefahr!


- Lassen Sie das heiße oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- Fassen Sie das Dampfbügeleisen nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- Lassen Sie niemals Kinder das Dampfbügeleisen benutzen.

⚠ Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen, oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Leitungswasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügel-eisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ Achtung!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle **4**.
- Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babies und Kleinkindern auf.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose mit 230 V~/50 Hz.
- Halten Sie das Dampfbügeleisen waagrecht.
- Stellen Sie den Temperaturregler **10** in die Position „MAX“.

- Heizen Sie das Dampfbügeleisen einige Minuten auf der höchsten Stufe auf.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle **4** zu beseitigen.

Bedienelemente

Abbildung 1

- 1** Bewegliche Kabelführung
- 2** Kontrollleuchte für die Temperatur
- 3** Standfuß
- 4** Bügelsohle
- 5** Wasserdüse
- 6** Einfüllöffnung für den Wassertank
- 7** Dampfgregler/Self Clean
- 8** Taste für den Dampfstoß
- 9** Taste für Wassernebel
- 10** Temperaturregler
- 11** Griff
- 12** Messbecher

Bedienen

Leitungswasser einfüllen


- Stellen Sie das Dampfbügeleisen im abgekühlten Zustand waagrecht auf die Bügelsohle **4**.
- Öffnen Sie die Einfüllöffnung für den Wassertank **6**.
- Füllen Sie mit dem Messbecher **12** Leitungswasser bis höchstens zur „Max“-Markierung in den Wassertank.
- Verschließen Sie die Einfüllöffnung für den Wassertank **6**, bis Sie ein „Klick“ hören.

Anschließen und Bügeln

Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampf bügeln ist erst ab Stufe 2 (••) möglich.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose mit 230 V~/50 Hz.

⚠ Achtung!

Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück anderenfalls beschädigen.

- Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.
- Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler **10** ein.

Die Kontrollleuchte für die Temperatur **2** leuchtet. Wenn die Kontrollleuchte **2** erlischt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.

- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte für die Temperatur **2** erlischt.
- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Taste für den Wassernebel **9**.

Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knittrige Wäsche geeignet.

Dampfbügeln

- Stellen Sie mit dem Dampfregler **7** die gewünschte Dampfstärke ein.

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste für den Dampfstoß **8**.

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

⚠ Brandgefahr!

Lassen Sie das heiße oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.

- Stellen Sie den Temperaturregler **10** in die Position „Min“.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen nur auf dem Standfuß **3** ab, Abb. 2.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle **4**.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen waagrecht auf einer weichen, sauberen Unterlage ab.

Tropf-Stop-Funktion

Bei herkömmlichen Dampfbügeleisen kann es vorkommen, dass bei zu geringer Bügeltemperatur Wasser aus der Bügelsohle **4** tropft. Dieses Bügeleisen weist jedoch ein neues Ausstattungsmerkmal, die TROPF-STOP-Dampf-Abschalffunktion auf. Das Bügeleisen schaltet den Dampfstoß bei niedrigen Temperaturen automatisch ab. Wenn dies geschieht, ist ein "Klick" zu hören. Stellen Sie dann mit dem Temperaturregler **10** die geeignete Temperatur ein. Sobald diese erreicht ist, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Reinigen

Selbstreinigungsfunktion

- Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung MAX.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler 10 auf Position MAX.
- Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis die Kontrollleuchte 2 erlischt und erneut aufleuchtet.
- Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.
- Stellen Sie den Dampfgregler 7 auf Position Self-Clean und halten Sie ihn in dieser Position. Dabei tritt Dampf und kochendes Wasser aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle 4 aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen werden dabei herausgespült.
- Lassen Sie den Dampfgregler 7 los, sobald das Wasser im Wasserbehälter aufgebraucht ist.
- Um sicherzustellen, dass kein Wasser in der Dampfkammer zurückbleibt, trocknen Sie die Bügelsohle 4 gründlich. Führen Sie dazu die Bügelsohle 4 einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff hin und her.
- Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Hinweis:

Nach längerer Benutzung des Bügeleisens kann die Wirkung der Self-Clean-Funktion nachlassen. Wir empfehlen daher die Zugabe von Entkalkungsmittel in den Wassertank.

Gehäuse

Verletzungsgefahr!

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Lassen Sie das Gerät abkühlen. Verbrennungsgefahr!

- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenem Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

Metallteile

- Reinigen Sie die Metallteile mit einem leicht mit Wasser befeuchtetem Tuch und einem milden, nicht scheuerndem Reinigungsmittel.

Fehlfunktionen beseitigen

Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Leitungswasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser (Siehe „Leitungswasser einfüllen“).

Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht:

Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler 10 die gewünschte Temperatur ein.

Das Dampfbügeleisen ist defekt. Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

Technische Daten

| | |
|----------------------|--------------|
| Versorgungsspannung: | 230 V~/50 Hz |
| Leistung: | 1200 W |

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EG.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14
47623 Kevelaer, Germany
Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz)

Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Rittenschober KG
Gmundner Strasse 10
A-4816 Gschwandt
Tel.: +43 (0) 7612 6260516
Fax: +43 (0) 7612 626056

e-mail: support.at@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

| SOMMAIRE | PAGE |
|---|-------------|
| Instructions de base relatives à la sécurité | 8 |
| Usage conforme | 9 |
| Avant la première utilisation | 9 |
| Éléments de réglage | 9 |
| Fonctionnement | 10 |
| Remplissage avec de l'eau du robinet | 10 |
| Branchement de l'appareil et repassage | 10 |
| Repassage à la vapeur | 10 |
| Repassage double vapeur | 10 |
| Débrancher provisoirement le fer à repasser à vapeur | 10 |
| Eteindre le fer à repasser | 11 |
| Fonction stop gouttes | 11 |
| Nettoyage | 11 |
| Fonction d'auto-nettoyage | 11 |
| Corps de l'appareil | 11 |
| Pièces métalliques | 11 |
| Réparer les dysfonctionnements | 12 |
| Caractéristiques techniques | 12 |
| Mise au rebut | 12 |
| Garantie & service après-vente | 12 |
| Importateur | 12 |

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

FER À REPASSER À VAPEUR KH1281

Instructions de base relatives à la sécurité

Risque d'incendie!

- Tenez le fer à repasser uniquement par sa poignée lorsqu'il est chaud.
- Gardez l'appareil hors de portée de personnes (y compris d'enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Informez les enfants des dangers que peut représenter l'appareil, afin qu'ils ne jouent pas avec ce dernier.
- Ne placez jamais vos mains sur le jet de double vapeur ou sur les pièces métalliques chaudes de l'appareil.
- Vous ne devez jamais ouvrir l'orifice de remplissage du réservoir d'eau pendant l'utilisation de l'appareil. Laissez d'abord refroidir le fer à repasser à vapeur avant de retirer la prise secteur de la fiche secteur.

Risque d'incendie!

- Ne laissez jamais un fer à repasser allumé ou chaud sans surveillance.
- Rangez toujours le fer à repasser à vapeur lorsqu'il a complètement refroidi.
- Repassez uniquement en respectant les consignes d'entretien des vêtements ou du linge repassés ainsi que les réglages de température indiqués. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager votre linge. Si vous n'avez pas connaissance de ces consignes d'entretien, commencez par régler votre fer à repasser sur la température la plus basse.


- Tenez le fer à repasser uniquement par sa poignée lorsqu'il est chaud.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser le fer à repasser à vapeur.

Risque d'électrocution!

- La tension de la source de courant doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Si un appareil ne fonctionne pas correctement ou est endommagé, il doit être immédiatement inspecté et réparé par notre S.A.V.
- Faites remplacer aussitôt un cordon d'alimentation ou une fiche secteur endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service d'assistance technique, afin d'éviter tout risque d'accident.
- Tirez toujours sur la prise secteur mais jamais sur le cordon d'alimentation.
- Ne pincez ni ne tordez pas le cordon d'alimentation et placez-le de manière à ce qu'il ne puisse pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Retirez la prise secteur avant de procéder au nettoyage de l'appareil, de remplir ce dernier avec de l'eau du robinet et après chaque utilisation.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant de mettre en marche le fer à repasser et n'utilisez aucune rallonge.
- Ne manipulez jamais le cordon ou la prise secteur avec des mains mouillées.
- Vous ne devez, en aucun cas, immerger le fer à repasser à vapeur dans un liquide et aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Vous ne devez jamais exposer l'appareil à l'humidité et utiliser ce dernier en plein air. Si un liquide venait à pénétrer exceptionnellement à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur de l'appareil de la fiche secteur et faites réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.

- N'utilisez en aucun cas le fer à repasser à vapeur à proximité d'eau, contenue par exemple dans des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- Vous ne devez pas ouvrir le corps de l'appareil. Faites uniquement réparer votre appareil, s'il est défectueux, par des techniciens spécialisés et qualifiés.

⚠ Attention !

- Si les consignes d'entretien de certains vêtements interdisent le repassage (symbole ) , vous devez respecter cette consigne. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les vêtements repassés.
- Vous devez remplir exclusivement le réservoir d'eau du fer à repasser avec de l'eau du robinet. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager l'appareil.
- Vous ne devez pas utiliser de solvants, d'alcool ou de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager ce dernier.

Usage conforme

Le fer à repasser à vapeur a été exclusivement conçu pour le repassage du linge et des vêtements. Vous devez l'utiliser uniquement dans des pièces fermées et dans le cadre d'un usage privé. Toutes les autres applications ne sont pas conformes à l'usage prévu de l'appareil.

Avant la première utilisation

- Retirez le fer à repasser à vapeur de son emballage.
- Retirez tous les adhésifs et films de l'appareil et de sa semelle **4**.

- Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout risque de suffocation, conserver ce sac hors de portée des bébés et des enfants.
- Branchez la prise secteur dans une fiche secteur de 230 V~/50 Hz.
- Maintenez le fer à repasser à vapeur dans le sens horizontal.
- Placez le bouton de sélection de la température **10** en position „MAX“.
- Laissez le fer à repasser à vapeur chauffer quelques minutes en position maximum.
- Repassez ensuite un vêtement dont vous n'avez plus besoin ou un morceau de tissu afin d'éliminer toute trace éventuelle de salissure sur la semelle **4** du fer.

Éléments de réglage

schéma A

- 1** Guide-câble orientable
- 2** Voyant de contrôle de la température
- 3** Talon d'appui
- 4** Semelle
- 5** Gicleur d'eau
- 6** Orifice de remplissage du réservoir d'eau
- 7** Bouton de réglage de la quantité de vapeur
- 8** Bouton de réglage de la fonction de double vapeur
- 9** Bouton de réglage d'eau pulvérisée
- 10** Bouton de sélection de la température
- 11** Poignée
- 12** Godet de mesure

Fonctionnement

Remplissage avec de l'eau du robinet


- Placez le fer à repasser à vapeur froid à l'horizontale sur la semelle ④.
- Ouvrez l'orifice de remplissage du réservoir d'eau ⑥.
- Remplissez le réservoir d'eau du robinet jusqu'à ce que vous ayez atteint l'indicateur de niveau d'eau "Max" du réservoir à l'aide du godet de mesure ⑫.
- Refermez l'orifice de remplissage du réservoir d'eau ⑥ jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

Branchement de l'appareil et repassage

Vous pouvez procéder à un repassage à sec sans vapeur à toutes les températures tandis que le repassage à la vapeur est uniquement possible à partir de la position 2 (••).

- Branchez la prise secteur dans une fiche secteur de 230 V~/50 Hz.

⚠ Attention !

Si les consignes d'entretien de certains vêtements interdisent le repassage (symbole ) , vous devez respecter cette consigne. Dans le cas contraire, vous risquez d'endommager les vêtements repassés.

- Observez les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette des vêtements à repasser et vérifiez si et à quelle température le vêtement peut être repassé.
- Réglez la température appropriée à l'aide du bouton de sélection de la température ⑩.

Le voyant de contrôle de la température ② s'allume. Lorsque ce voyant de contrôle s'éteint, cela indique que la température ② réglée est atteinte.

- Patientez jusqu'à ce que le voyant de contrôle de la température ② s'éteigne.
- Pour humidifier le linge à repasser, appuyez sur le bouton d'eau pulvérisée ⑨.

Cette fonction est adaptée au repassage du linge très sec et très froissé.

Repassage à la vapeur

- Réglez, à l'aide du bouton de réglage ⑦, la quantité et la puissance de vapeur souhaitées.

Repassage double vapeur

La fonction double vapeur est particulièrement adaptée pour défroisser le linge très froissé.

- Soulevez légèrement le fer à repasser à vapeur.
- Pour utiliser la fonction double vapeur, appuyez sur le bouton de la fonction double vapeur ⑧.

Débrancher provisoirement le fer à repasser à vapeur

⚠ Risque d'incendie!

Ne laissez jamais un fer à repasser allumé ou chaud sans surveillance.

- Placez le bouton de sélection de la température ⑩ en position "MIN".
- Posez le fer à repasser à vapeur uniquement sur le talon d'appui ③, schéma 2.

Eteindre le fer à repasser

- Débranchez la prise secteur de la fiche secteur.
- Videz le réservoir d'eau et nettoyez la semelle du fer ④.
- Rangez le fer à repasser en position horizontale sur une surface douce et propre après qu'il a complètement refroidi.

Fonction stop gouttes

Dans le cas de fers à repasser à vapeur classiques, il est possible que de l'eau goutte de la semelle du fer ④ si la température de repassage est trop faible. Ce fer à repasser présente cependant une nouvelle caractéristique, la fonction de désactivation de vapeur STOP GOUTTES. Le fer à repasser éteint automatiquement la poussée de vapeur à basses températures. Lorsque cette fonction se déclenche, l'utilisateur/-trice entend un « CLIC » bien audible. Il est alors nécessaire de régler ensuite la température appropriée avec le régulateur de température ⑩.

Dès que la température est atteint, l'appareil recommence à produire de la vapeur.

Nettoyage

Fonction d'auto-nettoyage

- Remplissez le réservoir jusqu'à la marque MAX.
- Enfichez la fiche secteur dans la prise électrique.
- Positionnez le régulateur de température ⑩ sur la position MAX.
- Laissez le fer à repasser chauffer jusqu'à ce que le témoin de contrôle de chauffe ② s'éteigne et s'allume de nouveau.
- Maintenez le fer à repasser à l'horizontal au-dessus d'un récipient collecteur.

- Positionnez le régulateur de vapeur ⑦ sur Self-Clean et maintenez-le dans cette position. Lors de cette procédure, de la vapeur et de l'eau bouillante sortent des trous d'évacuation de vapeur positionnés dans la semelle du fer ④. Les encrassements éventuellement présents sont alors rincés vers l'extérieur.
- Relâchez le régulateur de vapeur ⑦ dès que la quantité d'eau contenue dans le réservoir est consommée.
- Afin de garantir l'exclusion totale de l'eau de la chambre de vapeur, séchez minutieusement la semelle du fer. Passez à cet effet la semelle du fer ④ à repasser plusieurs fois sur un torchon ou une vieille pièce de tissu.
- Laissez le fer à repasser refroidir avant de le ranger.

Remarque:

Après une utilisation prolongée du fer à repasser, l'efficacité de la fonction auto-clean peut diminuer. Nous recommandons par conséquent d'ajouter du détartrant dans le réservoir d'eau.

Corps de l'appareil

Risque d'accident !

Avant le nettoyage, retirez la fiche secteur. Il y a un risque de choc électrique ! Laissez refroidir l'appareil. Risque de brûlure !

- Nettoyez le corps de l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif ou chimique.

Pièces métalliques


- Nettoyez les pièces métalliques avec un chiffon légèrement humide mais n'utilisez pas de produits nettoyeurs abrasifs.

Réparer les dysfonctionnements

Le fer à repasser à vapeur ne génère pratiquement aucune ou très peu de vapeur.

La réserve d'eau du robinet contenue dans le réservoir du fer à repasser à vapeur est épuisée. Remplissez le réservoir d'eau du robinet (voir la section intitulée „Remplissage avec de l'eau du robinet“).

Le fer à repasser à vapeur ne chauffe pas.

Le fer à repasser n'est pas branché ou ne s'allume pas. Branchez la prise secteur à la fiche secteur et réglez le bouton de sélection de la température  sur la température souhaitée.

Le fer à re-passer à vapeur est défectueux. Faites uniquement réparer votre appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation: 230 V~/50 Hz

Puissance: 1200 W

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.



Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les éléments d'usure ou pour les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente autorisé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

 **Schraven**

Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14

47623 Kevelaer, Germany

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

INDICE

PAGINA

| | |
|---|-----------|
| Avvertenze di sicurezza di base | 14 |
| Uso conforme | 15 |
| Prima del primo impiego | 15 |
| Elementi di comando | 15 |
| Funzionamento | 15 |
| Rabbocco di acqua potabile | 15 |
| Collegamento e stiratura | 15 |
| Stirare a vapore | 16 |
| Stiratura con getto a vapore | 16 |
| Arresto momentaneo del ferro da stiro a vapore | 16 |
| Arresto del ferro da stiro a vapore | 16 |
| Funzione fermagocce | 16 |
| Pulizia | 17 |
| Funzione autopulizia | 17 |
| Alloggiamento | 17 |
| Pezzi in metallo | 17 |
| Soluzioni in caso di malfunzionamenti | 17 |
| Dati tecnici | 17 |
| Smaltimento | 18 |
| Garanzia & assistenza | 18 |
| Importatore | 18 |

Conservare le presenti istruzioni per consultarle in futuro; in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche le istruzioni!

FERRO DA STIRO A VAPORE KH1281

Avvertenze di sicurezza di base

⚠ Pericolo di ustioni!

- Quando il ferro da stiro a vapore è caldo è necessario afferrarlo solo dall'impugnatura
- Impedire l'uso dell'apparecchio a persone (inclusi bambini) che per motivi di natura fisica, sensoriale o mentale, o a causa della scarsa esperienza e conoscenza non possono utilizzare l'apparecchio in sicurezza senza controllo o senza essere stati prima istruiti in merito.
- Spiegare ai bambini il funzionamento dell'apparecchio e i suoi pericoli per impedire che lo usino come un giocattolo.
- Non tenere mai le mani nel getto del vapore o su parti in metallo incandescenti.
- Durante il funzionamento non è consentito aprire l'apertura del serbatoio dell'acqua. Far prima raffreddare il ferro da stiro a vapore ed estrarre la spina dalla presa di corrente.


⚠ Pericolo di incendi!

- Il ferro da stiro a vapore non deve essere mai lasciato incustodito se caldo o in funzione.
- Conservare il ferro da stiro solo quando è freddo.
- Stirare solo con le impostazioni termiche riportate sulle targhette degli indumenti ed adatti al materiale da stirare. In caso contrario si potrebbero danneggiare gli indumenti. Nel caso in cui non si è a conoscenza di alcuna avvertenza per il trattamento del capo, si consiglia di iniziare a stirare con la temperatura più bassa.
- Quando il ferro da stiro è caldo è necessario afferrarlo solo dall'impugnatura.
- Non permettere mai ai bambini di utilizzare il ferro da stiro a vapore.

⚠ Pericolo di scosse elettriche!

- La tensione della corrente deve corrispondere alle indicazioni sulla targhetta dell'apparecchio.
- Apparecchi e/o cavo che non funzionano in modo ineccepibile devono essere riparati immediatamente dal servizio clienti autorizzato.
- Fate sostituire la spina o il cavo danneggiata/o immediatamente da personale specializzato autorizzato o dal servizio di assistenza clienti ai fini di evitare pericoli.
- Tirare sempre dalla spina, mai al cavo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di rete e disporlo in modo tale da non permettere un contatto con superfici calde e che nessuno lo possa calpestarlo o inciamparvi sopra.
- Prima delle operazioni di pulizia, il rabbocco con acqua dalla rete e dopo ogni uso è necessario estrarre la spina dalla presa.
- Srotolare sempre completamente il cavo di rete prima di accendere il prodotto e non impiegare alcuna prolunga.
- Non toccare mai il cavo o la spina a mani umide.
- E' necessario che il ferro da stiro a vapore non venga per nessun motivo immerso in alcun liquido e che all'interno dell'alloggiamento non venga mai fatto infiltrare del liquido. E' necessario che l'apparecchio non venga mai esposto all'umidità e che non venga impiegato all'aperto. Nel caso in cui nell'alloggiamento dovesse infiltrarsi del liquido è necessario estrarre immediatamente la spina di rete dell'apparecchio dalla presa di corrente e far riparare l'apparecchio da personale specializzato.
- Per nessun motivo è consentito impiegare il ferro da stiro a vapore vicino all'acqua contenuta in vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti. La vicinanza dell'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- Non è consentito aprire l'alloggiamento del ferro da stiro a vapore. Il ferro da stiro a vapore può essere riparato solo da personale qualificato e specializzato.

⚠ Attenzione!

- Se le avvertenze negli indumenti vietano di stendere l'indumento stesso (simbolo ) , è necessario che l'indumento non venga stirato. In caso contrario si potrebbe danneggiare l'indumento.
- Nel serbatoio è possibile versare solo acqua dalla rete idrica. In caso contrario si danneggia il ferro da stiro.
- Non è consentito lavare il ferro da stiro a vapore con solventi, alcool o detergenti abrasivi. In caso contrario il ferro da stiro si potrebbe danneggiare.

Uso conforme

Il ferro da stiro a vapore è destinato esclusivamente per stirare indumenti. E' possibile impiegarlo esclusivamente in ambienti chiusi e per l'uso domestico privato. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme.

Prima del primo impiego

- Estrarre il ferro da stiro a vapore dal cartone.
- Rimuovere tutti gli adesivi dal ferro da stiro a vapore e la base di scorrimento **4**.
- i sacchetti di plastica possono essere pericolosi, per evitare il pericolo di soffocamento, tenerli fuori dalla portata dei bambini piccoli e grandi
- Inserire la spina in una presa da 230 V~/50Hz.
- Tenere il ferro da stiro a vapore in orizzontale.
- Impostare il selezionatore della temperatura **10** in posizione „MAX“.
- Far riscaldare per alcuni minuti il ferro da stiro a vapore all' livello più alto.
- Stirare quindi su un pezzo di stoffa che non serve più per rimuovere eventuali impurità dalla base di scorrimento **4**.

Elementi di comando

fig. 1

- 1** Guida mobile per cavo
- 2** Spia di controllo per la temperatura
- 3** Base di appoggio
- 4** Base di scorrimento
- 5** Ugello per acqua
- 6** Apertura per rabbocco del serbatoio d'acqua
- 7** Regolatore per la quantità di vapore
- 8** Tasto per il getto di vapore
- 9** Tasto per la nebbia d'acqua
- 10** Selezionatore della temperatura
- 11** Impugnatura
- 12** Misurino

Funzionamento

Rabbocco di acqua potabile


- Posizionare il ferro da stiro a vapore freddo sulla base di scorrimento in posizione orizzontale **4**.
- Aprire l'apertura per il rabbocco del serbatoio d'acqua **6**.
- Versare con il misurino **12** l'acqua dalla rete idrica fino al livello massimo contrassegnato con „MAX“ nel serbatoio dell'acqua.
- Chiudere l'apertura del serbatoio **6** fino a quando non si percepisce un „click“.

Collegamento e stiratura

La stiratura a secco senza vapore può essere effettuata a qualsiasi temperatura, mentre la stiratura a vapore è consentita solo a partire dal 2 livello (••).

- Inserire la spina in una presa di corrente da 230 V~/50 Hz.

⚠ Attenzione!

- Se le avvertenze negli indumenti vietano di stira-
re l'indumento stesso (simbolo ) , è necessario
che l'indumento non venga stirato. In caso con-
trario si potrebbe danneggiare l'indumento.
- Controllare le avvertenze sulle targhette degli
indumenti per accertarsi se il capo può essere
stirato ed a quale temperatura.
- Impostare la temperatura corretta attraverso il
regolatore della temperatura **10** ein.

Si accende la spia di controllo per la temperatura
2. Quando la spia di controllo **2** si spegne,
significa che è stata raggiunta la temperatura
impostata.

- Attendere fino a quando la spia di controllo
della temperatura **2** si spenga.
- Per inumidire la biancheria è necessario preme-
re una volta sul tasto per la nebbia d'acqua **9**.

Questa funzione è adatta per una biancheria molto
secca e fortemente sgualcita.

Stirare a vapore

- Impostare con il regolatore per la quantità di
vapore **7** la potenza di vapore desiderata.

Stiratura con getto a vapore

Il getto a vapore è particolarmente adatto per stira-
re le parti difficilmente accessibili della biancheria.

- Sollevare leggermente il ferro da stiro a vapore.
- Per un getto di vapore premere il tasto per il
getto a vapore **8**.

Arresto momentaneo del ferro da stiro a vapore

⚠ Pericolo di incendio!

Il ferro da stiro a vapore non deve essere mai
lasciato incustodito se caldo o in funzione.

- Impostare il selezionatore della temperatura **10**
in posizione „MIN“.
- Posizionare il ferro da stiro a vapore solo sulla
base di appoggio **3**, fig. 2.

Arresto del ferro da stiro a vapore

- Estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua e pulire la base
di scorrimento **4**.
- Posizionare in orizzontale il ferro da stiro a va-
pore freddo su una superficie morbida e pulita.

Funzione fermagocce

Con i tradizionali ferri da stiro a vapore, in presen-
za di temperatura dell'acqua insufficiente, l'acqua
inizia a colare dalla piastra **4**. Questo ferro da
stiro, invece, mostra una nuova caratteristica, la
funzione FERMAGOCCE, in grado di disattivare la
formazione del vapore. Il ferro da stiro, in caso di
basse temperature, disattiva automaticamente il
getto di vapore. Quando ciò avviene, si può sentire
un "CLIC". Impostare la giusta temperatura con la
manopola **10**. Una volta che essa è stata raggiunta,
la formazione di vapore viene ripristinata.

Pulizia

Funzione autopulizia

- Riempire il contenitore dell'acqua fino al segno MAX.
- Inserire la spina nella presa.
- Posizionare la manopola di regolazione della temperatura 10 alla posizione MAX.
- Fare riscaldare il ferro fino allo spegnimento e successiva riaccensione della spia di controllo del riscaldamento 2.
- Mantenere il ferro in posizione orizzontale poggiandolo sull'apposito supporto.
- Impostare il pulsante del vapore 7 in posizione Self-Clean e mantenerlo in tale posizione. In tal modo, dai fori situati sulla piastra 4 fuoriesce vapore e acqua bollente. L'eventuale sporco viene eliminato in tale fase.
- Rilasciare il pulsante del vapore 7 non appena l'acqua si esaurisce.
- Per essere certi che non sia rimasta acqua nel ferro da stiro, asciugare accuratamente la piastra 4. Passare la piastra del ferro per alcune volte su un panno bagnato o su un vecchio pezzo di stoffa.
- Fare raffreddare il ferro prima di riporlo.

i Avviso:

dopo un uso prolungato del ferro da stiro, l'operatività della funzione di Self-Clean potrebbe ridursi. Consigliamo quindi l'uso di un agente decalcificante nel serbatoio dell'acqua.

Alloggiamento

⚠ Pericolo di lesioni!

Prima della pulizia staccare la spina dalla presa. Sussiste il pericolo di scossa elettrica! Fare raffreddare l'apparecchio. Pericolo di ustioni!

- Pulire l'alloggiamento solo con uno straccio morbido ed asciutto.
- Non utilizzare detergenti aggressivi e oggetti acuminati.

Pezzi in metallo

- Pulire le parti in metallo con uno straccio leggermente inumidito con acqua ed un detergente dolce e non abrasivo.

Soluzioni in caso di malfunzionamenti

Il ferro da stiro a vapore non emette o emette solo poco vapore

La scorta di acqua nel ferro da stiro a vapore è esaurita. Versare nel serbatoio dell'acqua (consultare „Rabbocco di acqua potabile“).

Il ferro da stiro a vapore non si scalda

Il ferro da stiro non è collegato o non attivato. Inserire la spina nella presa di corrente e posizionare il selezionatore della temperatura 10 alla temperatura desiderata.

Il ferro da stiro a vapore è guasto. Far riparare il ferro da stiro a vapore da personale qualificato e specializzato.

Dati tecnici

Tensione di alimentazione: 230 V~/50 Hz
Potenza: 1200 W

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto sottostà alla direttiva europea 2002/96/EC.

Smaltire l'apparecchio presso un'azienda autorizzata o presso l'ente comunale di smaltimento. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi, contattare l'azienda di smaltimento competente.



Smaltire tutti i materiali d'imballo in conformità alle norme per il rispetto dell'ambiente.

Garanzia & assistenza

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La prestazione della garanzia vale solo per difetti del materiale o di fabbricazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Kompernass Service Italia

Corso Lino Zanussi 11

33080 Porcia (PN)

Tel.: 0434/550833

Fax: 0434/1851001

e-mail: support.it@kompernass.com

Importatore

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

INHOUDSOPGAVE

BLADZIJDJE

| | |
|--|-----------|
| Basisveiligheidsvoorschriften | 20 |
| Gebruik in overeenstemming met bestemming | 21 |
| Vóór het eerste gebruik | 21 |
| Bedieningselementen | 21 |
| Bediening | 21 |
| Vullen met leidingwater | 21 |
| Aansluiten en strijken | 21 |
| Stoomstrijken | 22 |
| Strijken met stoomstoot | 22 |
| Stoomstrijkijzer tijdelijk uitzetten | 22 |
| Stoomstrijkijzer uitschakelen | 22 |
| Drup-Stop-functie | 22 |
| Schoonmaken | 23 |
| Zelfreinigende functie | 23 |
| Behuizing | 23 |
| Metalen delen | 23 |
| Storingen verhelpen | 23 |
| Technische gegevens | 23 |
| Milieurichtlijnen | 24 |
| Garantie & service | 24 |
| Importeur | 24 |

Bewaar deze handleiding voor toekomstige vragen – en geef deze mee wanneer u het apparaat overdoet aan iemand anders!

STOOMSTRIJKIJZER KH1281

Basisveiligheidsvoorschriften

Verbrandingsgevaar!

- Pak het strijkijzer wanneer het heet is alleen vast bij de greep.
- Laat het apparaat niet gebruiken door personen (met inbegrip van kinderen) die vanwege hun fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of door een gebrek aan ervaring en kennis het apparaat mogelijk niet op veilige wijze kunnen gebruiken, wanneer ze niet onder toezicht staan of niet tevoren zijn geïnstrueerd.
- Geef kinderen uitleg over het apparaat en de hiermee verbonden gevaren, zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Houd uw handen nooit in de stoom of op hete metalen delen.
- De vulopening van het waterreservoir mag tijdens het gebruik niet worden geopend. Laat het stoomstrijkijzer eerst afkoelen en haal de stekker uit het stopcontact.


Brandgevaar!

- Laat het hete of ingeschakelde stoomstrijkijzer nooit onbeheerd.
- Berg het stoomstrijkijzer alleen op in afgekoelde toestand.
- Strijk alleen met de op het kledinglabel aangegeven en voor het materiaal geschikte temperatuurinstellingen. Anders kan de kleding beschadigd raken. Als er geen labelaanduiding is, begint u met de laagste temperatuurinstelling.
- Pak het stoomstrijkijzer wanneer het heet is alleen vast bij de greep.
- Laat het stoomstrijkijzer nooit door kinderen gebruiken.

Gevaar voor stroomschokken!

- De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- Laat niet optimaal functionerende of aansluitleidingen of apparaten per omgaande door de klantenservice controleren en repareren.
- Laat een beschadigde netstekker of netsnoer onverwijld vervangen door erkend vakpersoneel of door de klantendienst, om risico's te vermijden.
- Trek altijd alleen aan de netstekker, nooit aan het snoer.
- Knik of plet het netsnoer niet en leid het zodanig dat het niet in contact komt met hete oppervlakken en dat niemand er op kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Haal vóór het schoonmaken, bij het vullen met leidingwater en na elk gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Rol het netsnoer vóór inschakeling altijd volledig af en gebruik geen verlengsnoer.
- Pak het snoer of de netstekker nooit met vochtige handen vast.
- Dompel het stoomstrijkijzer nooit onder in een vloeistof en voorkom dat er vloeistoffen in de behuizing van het stoomstrijkijzer komen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat doordringen, haal dan meteen de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat repareren door deskundig personeel.
- Gebruik het stoomstrijkijzer in geen geval in de buurt van water dat zich in badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs bevindt. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
- De behuizing van het stoomstrijkijzer mag niet worden geopend. Als het stoomstrijkijzer defect is, laat het dan uitsluitend door deskundig personeel repareren.

⚠ Let op!

- Als het label in de kleding aangeeft dat deze niet mag worden gestreken (symbool ) , mag u het kledingstuk niet strijken. Anders kan het kledingstuk beschadigd raken.
- Het waterreservoir mag uitsluitend worden gevuld met leidingwater. Anders kan het stoomstrijkijzer beschadigd raken.
- Het stoomstrijkijzer mag niet worden schoongemaakt met oplosmiddel, alcohol of schurende schoonmaakmiddelen. Anders kan het stoomstrijkijzer beschadigd raken.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het stoomstrijkijzer is uitsluitend bestemd voor het strijken van kleding.

Het is alleen bestemd voor privé-gebruik binnen gesloten ruimtes en in het huishouden. Alle andere toepassingen gelden als niet in overeenstemming zijnde met de bestemming.

Vóór het eerste gebruik

- Haal het stoomstrijkijzer uit de verpakking.
- Verwijder alle stickers en foliedelen van het stoomstrijkijzer en van de zoolplaat **4**.
- plastic zakken kunnen gevaarlijk zijn, om verstikingsgevaar te vermijden, deze zak buiten het bereik van baby's en kinderen houden
- Steek de stekker in een stopcontact met 230 V~/50 Hz.
- Houd het stoomstrijkijzer horizontaal.
- Zet de temperatuurknop **10** op de stand "MAX".
- Laat het stoomstrijkijzer enkele minuten op de hoogste stand heet worden.
- Strijk daarna een stuk stof dat u niet meer nodig hebt om eventuele vuiltjes van de zoolplaat **4** te verwijderen.

Bedieningselementen

afb. 1

- 1** Beweegbare snoergeleiding
- 2** Controlelampje voor temperatuur
- 3** Standvoet
- 4** Zoolplaat
- 5** Watersproeier
- 6** Vulopening van waterreservoir
- 7** Regelaar voor de hoeveelheid stoom
- 8** Knop voor stoomstoot
- 9** Knop voor waterlevel
- 10** Temperatuurknop
- 11** Greep
- 12** Maatbeker

Bediening

Vullen met leidingwater


- Zet het stoomstrijkijzer in afgekoelde toestand horizontaal op de zoolplaat **4**.
- Open de vulopening van het waterreservoir **6**.
- Giet met de maatbeker **12** water in het reservoir, maximaal tot de markering "MAX" op het waterreservoir.
- Sluit de vulopening van het waterreservoir **6** tot u een "klik" hoort.

Aansluiten en strijken

Droogstrijken zonder stoom kan bij alle temperaturen, stoomstrijken is pas vanaf stand 2 (••) mogelijk.

- Steek de stekker in een stopcontact met 230 V~/50 Hz.

Let op!

Als het label in de kleding aangeeft dat deze niet mag worden gestreken (symbool ) , mag u het kledingstuk niet strijken. Anders kan het kledingstuk beschadigd raken.

- Controleer op de labels in de kleding of en bij welke temperatuurinstelling het kledingstuk geschikt is voor strijken.
- Stel de geschikte temperatuur in met de temperatuurknop **10**.

Het controlelampje voor de temperatuur **2** gaat branden. Wanneer het controlelampje **2** dooft, is de ingestelde temperatuur bereikt.

- Wacht tot het controlelampje voor de temperatuur **2** is gedoofd.
- Om het strijkgoed te bevochtigen, drukt u op de knop voor de waterlevel **9**.

Deze functie is geschikt voor zeer droge, sterk gekreukelde was.

Stoomstrijken

- Stel met de regelaar voor de hoeveelheid stoom **7** de gewenste stoomsterkte in.

Strijken met stoomstoot

De stoomstoot is met name geschikt om moeilijk toegankelijke delen van het strijkgoed glad te strijken.

- Til het stoomstrijkijzer een beetje op.
- Druk voor een stoomstoot op de stoomstootknop **8**.

Stoomstrijkijzer tijdelijk uitzetten

Brandgevaar!

Laat het hete of ingeschakelde stoomstrijkijzer nooit onbeheerd.

- Zet de temperatuurknop **10** op de stand "MIN".
- Zet het stoomstrijkijzer uitsluitend neer op de standvoet **3**, afb. 2.

Stoomstrijkijzer uitschakelen

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Leeg het waterreservoir en maak de zoolplaat **4** schoon.
- Plaats het afgekoelde stoomstrijkijzer horizontaal op een zachte, schone ondergrond.

Drup-Stop-functie

Bij traditionele stoomstrijkijzers kan het gebeuren dat bij een te lage strijktemperatuur water uit de onderkant van het strijkijzer **4** komt. Dit strijkijzer beschikt echter over een nieuwe eigenschap, de DRUP - STOP - stoom - uitschakelfunctie. Het strijkijzer schakelt de stoomstoot bij lage temperaturen automatisch uit. Wanneer dit het geval is, kan een "KLIK" gehoord worden. Stel dan de passende temperatuur met de temperatuurdraairegelaar **10** in. Van zodra deze bereikt wordt, wordt verder stoom gegenereerd.

Schoonmaken

Zelfreinigende functie

- Vul het waterreservoir tot aan de MAX markering.
- Steek de stekker in de contactdoos.
- Zet de temperatuurregelaar 10 in de positie MAX.
- Laat het strijkijzer opwarmen tot de controle-lampje 2 uitgaat en opnieuw oplicht.
- Houd het strijkijzer horizontaal boven een opvangbakje.
- Plaats de stoomregelaar 7 in de positie Self-Clean en houd hem in deze positie. Daarbij komt stoom en kokend water uit de stoomuitlaatgaten aan de onderkant van het strijkijzer 4 naar buiten. Eventuele verontreinigingen worden daarbij verwijderd.
- Laat de stoomregelaar 7 los van zodra er geen water meer in het waterreservoir is.
- Om te verzekeren dat geen water in de stoomkamer achterblijft, moet u de onderkant van het strijkijzer 4 grondig afdrogen. Beweeg hiervoor de onderkant van het strijkijzer 4 enkele keren over een handdoek of een oud stuk stof heen en weer.
- Laat het strijkijzer afkoelen voordat u het voor later gebruik bewaart.

Opmerking:

na langdurig gebruik van het strijkijzer kan de werking van de Self-Clean-functie achteruitgaan. We raden u daarom aan om een ontkalkingsmiddel aan de watertank toe te voegen.

Behuizing

Letselgevaar!

Vóór het schoonmaken eerst de stekker uit het stopcontact halen! Er bestaat gevaar van een elektrische schok! Laat het apparaat afkoelen. Verbrandingsgevaar!

- Maak de behuizing uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen scherpe of chemische schoonmaakmiddelen.

Metalen delen

- Maak de metalen delen schoon met een licht met water bevochtigde doek en een mild, niet-schurend schoonmaakmiddel.

Stringen verhelpen

Het stoomstrijkijzer geeft geen of zeer weinig stoom af

De voorraad leidingwater in het stoomstrijkijzer is op. Vul het waterreservoir met leidingwater (zie "Vullen met leidingwater").

Het stoomstrijkijzer wordt niet heet

Het strijkijzer is niet aangesloten of niet ingeschakeld. Steek de stekker in het stopcontact en stel met de temperatuurknop 10 de gewenste temperatuur in. Het stoomstrijkijzer is defect. Laat het stoomstrijkijzer repareren door deskundig personeel.

Technische gegevens

Stroomspanning: 230 V~/50 Hz

Vermogen: 1200 W

Milieurichtlijnen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderhevig aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

 Kompennass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompennass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompennass.com

ÍNDICE

PÁGINA

| | |
|---|-----------|
| Indicações importantes de segurança | 26 |
| Utilização correcta | 27 |
| Antes da primeira utilização | 27 |
| Elementos de comando | 27 |
| Utilizar | 27 |
| Encher com água | 27 |
| Ligar e passar a ferro | 27 |
| Dar a ferro a vapor | 28 |
| Passar a ferro com jacto a vapor | 28 |
| Desligar provisoriamente o ferro a vapor | 28 |
| Colocar o ferro a vapor fora de serviço | 28 |
| Função anti-gotas | 28 |
| Limpar | 29 |
| Função auto-limpeza | 29 |
| Parte exterior | 29 |
| Partes metálicas | 29 |
| Eliminar anomalias | 29 |
| Dados técnicos | 29 |
| Eliminar | 30 |
| Garantia & Assistência Técnica | 30 |
| Importador | 30 |

Leia o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para utilização futura. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também o manual.

FERRO DE ENGOMAR A VAPOR KH1281

Indicações importantes de segurança

⚠ Perigo de queimaduras!

- Quando o ferro a vapor está quente deve segurar apenas pela pega.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e/ou de conhecimento do mesmo, a não ser que seja efectuada uma vigilância por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que recebam instruções acerca do funcionamento do aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas, de modo a garantir que não brincam com o aparelho.
- Nunca coloque as suas mãos no jacto a vapor ou nas peças de metal quentes.
- Não deve abrir a abertura do abastecimento para o depósito da água durante a utilização. De seguida o ferro a vapor deve arrefecer e depois então retirar a ficha de rede da tomada.


⚠ Perigo de incêndio!

- Nunca deixe o ferro a vapor quente ou ligado sem vigilância.
- Guarde o ferro a vapor apenas quando estiver completamente frio.
- Dê a ferro de acordo com as indicações de tratamento mencionadas e apropriadas para o material. Caso contrário pode danificar a peça de roupa. Caso não tenha conhecimentos de qualquer indicações de tratamento inicie com a regulação de temperatura mais baixa.
- Quando o ferro a vapor está quente deve apenas segurar pela pega.
- Jamais deixe crianças usar o ferro a vapor.

⚠ Perigo de choque eléctrico!

- A tensão da fonte de alimentação tem de estar de acordo com as indicações na placa de identificação do aparelho.
- Os cabos de ligação ou os aparelhos que não funcionem correctamente ou estejam danificados devem ser imediatamente examinados e reparados pelo serviço de apoio ao cliente.
- Fichas ou cabos de rede danificados devem ser substituídos por técnicos especializados autorizados ou pelo serviço de apoio ao cliente para evitar eventuais perigos.
- Puxe sempre na ficha de rede e nunca no cabo.
- Não dobre nem esmague o cabo de rede e coloque-o de tal forma que não entre em contacto com superfícies quentes e de maneira que não possam tropeçar nele.
- Retire a ficha de rede ao abastecer o ferro com água e após cada utilização.
- Desenrole completamente o cabo de rede antes da ligação e não utilize extensões.
- Nunca pegue o cabo ou a ficha de rede com as mãos húmidas.
- Nunca mergulhe o ferro a vapor em líquidos e nunca deixe entrar líquidos para dentro do mesmo. Não deve expor o aparelho à humidade e não utiliza-lo ao ar livre. Caso alguma vez entre líquido para dentro do ferro a vapor retire imediatamente a ficha de rede do aparelho da tomada e entregue-o para reparação a um técnico especializado.
- Nunca utilize o ferro a vapor próximo da água que se encontra em banheiras, duche, lavatórios e outros recipientes. A proximidade de água também representa um perigo para o aparelho, mesmo se este se encontra desligado.
- Não pode abrir o ferro de vapor. Mandar reparar o ferro a vapor avariado apenas por um técnico especializado.

⚠ Atenção!

- Caso nas indicações de tratamento da roupa seja recomendado não passar a ferro (Símbolo ) , não deve passar a peça de roupa. Poderia dessa forma danificar a peça de roupa.
- De seguida pode encher água no depósito da água. Caso contrário o ferro danifica o ferro a vapor.
- Não pode limpar o ferro a vapor com solventes, álcool ou produtos de limpeza abrasivos. Caso contrário poderá danificá-lo.

Utilização correcta

O ferro a vapor é exclusivamente para passar a ferro peças de roupa. Deve utilizá-lo apenas para uso doméstico. Todas as outras utilizações não são válidas como correctas.

Antes da primeira utilização

- Retire o ferro a vapor da embalagem.
- Retire todos os autocolantes e partes da película do ferro a vapor e da base ④.
- Encaixe a ficha de rede numa tomada com 230 V~/50 Hz.
- Os sacos plásticos podem ser perigosos. Para evitar qualquer risco de sufocação, conservar este saco fora do alcance dos bebés e das crianças.
- Mantenha o ferro a vapor na horizontal.
- Regule o regulador de temperatura ⑩ para a posição „MAX“.
- O ferro a vapor deve aquecer alguns minutos no nível máximo.
- Depois dê a ferro um tecido que não necessite mais para retirar eventuais resíduos da base ④.

Elementos de comando

Fig. 1

- ① Cabo maneável
- ② Lâmpada de controlo para a temperatura
- ③ Apoio
- ④ Base
- ⑤ Bocal da água
- ⑥ Abertura de enchimento para o depósito de água
- ⑦ Regulador para a quantidade de vapor
- ⑧ Tecla para o jacto a vapor
- ⑨ Tecla para o jacto de água
- ⑩ Regulador de temperatura
- ⑪ Pega
- ⑫ Copo de medição

Utilizar

Encher com água


- Coloque o ferro a vapor quando totalmente frio horizontalmente na base ④.
- Abra a abertura de enchimento para o depósito de água ⑥.
- Abasteça com o copo de medição ⑫ água no depósito de água até à marcação „MAX“.
- feche a abertura de enchimento para o depósito de água ⑥ até ouvir o „clique “.

Ligar e passar a ferro

Passar a ferro sem vapor é possível em todas as temperaturas, com vapor apenas a partir do nível 2 (••).

- Encaixe a ficha de rede numa tomada com 230 V~/50 Hz.

⚠ Atenção!

Caso nas indicações de tratamento da roupa seja recomendado não passa a ferro (Símbolo ) , não deve passar a peça de roupa. Poderia dessa forma danificar a peça de roupa.

- Verifique as indicações de tratamento nas etiquetas da peça de roupa se esta é apropriada para ser passada a ferro e a que temperatura.
- Regule a temperatura apropriada com o regulador de temperatura 10 .

A lâmpada de controlo para a temperatura 2 está acesa. Se a lâmpada de controlo apagar a temperatura 2 regulada foi alcançada.

- Aguarde até a lâmpada de controlo para a temperatura 2 apagar.
- Para humedecer a roupa prima a tecla para o jacto a água 9 .

Esta função é apropriada para roupa muito seca e muito engelhada.

Dar a ferro a vapor

- Regule com o regulador para a quantidade de vapor 7 a densidade do vapor desejada.

Passar a ferro com jacto a vapor

O jacto a vapor é especialmente apropriado para alisar partes da roupa de difícil acesso.

- Eleve ligeiramente o ferro a vapor.
- Para um jacto de vapor prima a respectiva tecla 8 .

Desligar provisoriamente o ferro a vapor

⚠ Perigo de incêndio!

Nunca deixe o ferro a vapor quente ou ligado sem vigilância.

- regule o regulador de temperatura 10 para a posição „MIN“.
- Coloque o ferro a vapor apenas no apoio 3 , Fig. 2.

Colocar o ferro a vapor fora de serviço

- retire a ficha de rede da tomada.
- Esvazie o depósito de água e limpe a base 4 .
- Coloque o ferro a vapor totalmente frio numa base macia e limpa.

Função anti-gotas

Nos ferros de engomar a vapor convencionais, caso a temperatura de engomar seja demasiado baixa, podem surgir gotas na base do ferro 4 . Este ferro de engomar contém uma nova característica de equipamento, a função anti-gotas de desactivação do vapor. O ferro de engomar desliga automaticamente os jactos de vapor no caso de temperaturas baixas. Quando isto acontece, ouve-se um "CLIQUE". De seguida, regule a temperatura 10 adequada com o respectivo regulador rotativo. Logo que esta seja alcançada, prossegue-se com a formação de vapor.

Limpar

Função auto-limpeza

- Encha o reservatório de água até a marcação MAX.
- Insira a ficha na tomada.
- Ajuste o regulador de temperatura 10 para a posição MAX.
- Deixe o ferro de engomar aquecer até a lâmpada de controlo da temperatura 2 apagar e voltar a acender.
- Mantenha o ferro de engomar na posição horizontal por cima de um recipiente de recolha.
- Ajuste o regulador da intensidade do vapor 7 para a posição Self-Clean e mantenha-o nesta posição. Dessa forma, é expelido vapor e água a ferver pelas saídas de vapor na base do ferro 4. A sujidade eventualmente existente é assim eliminada.
- Solte o regulador da intensidade do vapor 7 logo que a água do reservatório seja toda utilizada.
- Para se assegurar que não há vestígios de água no compartimento de vapor, seque cuidadosamente a base do ferro 4. Passe várias vezes a base do ferro 4 por cima de umatoalha ou de um pedaço velho de tecido.
- Deixe o ferro de engomar arrefecer, antes de o guardar.

i **Indicação:**

após uma longa utilização do ferro de engomar, o efeito da função Self-Clean pode diminuir.

Por isso, recomendamos que adicione um produto anticalcário no reservatório da água.

Parte exterior

⚠ **Perigos de ferimento!**

Antes de efectuar uma limpeza, retire a ficha da tomada. Existe perigo de choque eléctrico! Deixe o aparelho arrefecer. Perigo de queimaduras!

- Limpe a parte exterior apenas com um pano macio e seco.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou químicos.

Partes metálicas

- Limpe as partes metálicas com um pano ligeiramente humedecido e com um produto de limpeza macio e não abrasivo.

Eliminar anomalias

○ ferro a vapor ejecta muito pouco ou nenhum vapor

A água no ferro a vapor está acabar. Encha o depósito de água com água (ver „Encher com água“).

○ ferro a vapor não aquece

○ ferro não está ligado. Encaixe a ficha de rede na tomada e regule com o regulador de temperatura 10 a temperatura desejada.

○ ferro a vapor está avariado. Mandar reparar o ferro a vapor avariado por um técnico especializado.

Dados técnicos

Tensão de alimentação: 230 V~/50 Hz

Potência: 1200 W

Eliminar



Nunca deite o aparelho no lixo doméstico normal. Este produto está em conformidade com a directiva europeia 2002/96/EC.

Elimine o aparelho através de um serviço de eliminação autorizado ou das entidades de eliminação locais.

Preste atenção às prescrições actuais válidas. Em caso de dúvida entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos.



Elimine todos os materiais de embalagem de forma ecológica.

Garantia & Assistência Técnica

Este aparelho tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. No caso de reivindicação da garantia, entre em contacto com o seu ponto de assistência técnica, via telefone. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

A garantia abrange apenas anomalias de material e de fabrico e não no que diz respeito a desgaste das peças ou danos em peças frágeis, p.ex. interruptor ou bateria. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial.

A garantia extingue-se no caso de utilização incorrecta e de intervenções que não foram efectuadas pelo nosso representante autorizado de assistência técnica. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia.

PT **Kompernass Service Portugal**

FGM-Ferramentas Gerais e Máquinas Lda.

Rua da Mainca, 642

Apartado 1080

4466-901 S. Mamede de Infesta

Tel.: 22 9069140

Fax: 22 9016870

e-mail: support.pt@kompernass.com

Importador

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

